



GEK.EMO.CAS.2201

## 22kW

Ladestation | Typ 2  
Stazione di ricarica | Tipo 2  
Charging station | Type 2

A First Class Product of Europe  
A company from South Tyrol

Zum Produkt  
Al prodotto  
To the product



wiki.my-gekk.com

myGEKKO | Ekon GmbH  
St. Lorenznerstraße 2  
I-39031 Bruneck  
T. +39 0474 551 820

myGEKKO | EKON Vertriebs GmbH  
Fürstenrieder Straße 279a  
D-81377 München  
T. +49 8921 5470711

info@my-gekk.com  
www.my-gekk.com



Version 01.03.23 - MRK.PR.B.CAS.2201  
eingetragen im Handelsregister in Bozen mit  
Steuer- und Eintragsnummer IT01637750215

## DE

### Produktbeschreibung

**Ladestation** zum Laden von Elektrofahrzeugen Typ 2 mit bis zu 22kW. Anschluss über Ethernet/RJ45. Wandmontage in Aufputzausführung.

#### **Sicherheit** **VORSICHT! Elektrische Spannung!**

Im Innern des Geräts befinden sich ungeschützte spannungsführende Bauteile. Die VDE-Bestimmungen beachten. Alle zu montierenden Leitungen spannungslos schalten und Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten treffen. Das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. Das Gerät bzw. die Anlage außer Betrieb nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb sichern, wenn anzunehmen ist, dass ein gefährlicher Betrieb nicht mehr gewährleistet ist. Das Gerät ist ausschließlich für den sachgemäßen Gebrauch bestimmt. Bei jeder unsachgemäßen Änderung oder Nichtbeachten der Bedienungsanleitung erlischt jeglicher Gewährleistungs- oder Garantieanspruch. Nach dem Auspacken ist das Gerät unverzüglich auf mechanische Beschädigungen zu untersuchen. Wenn ein Transportschaden vorliegt, ist unverzüglich der Lieferant davon in Kenntnis zu setzen. Das Gerät darf nur als ortsfeste Installation betrieben werden, das heißt nur in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Bedienungsanleitung ist Ekon GmbH nicht haftbar.

### Technische Daten

Parameter	Wert
Gehäuse	Kunststoff-Spritzgussgehäuse
Farbe	Weiß, grün
Montage	An Wand
Abmessungen	B x H x T / 240 x 516 x 166mm
Gewicht	4,7kg
Betriebstemperatur	-25 bis +40°C
Lagertemperatur	-25 bis +80°C
Luftfeuchtigkeit	5 bis 95% r.F., nicht kondensierend
Höhenlage	max. 2.000m über dem Meeresspiegel
Spannungsversorgung	3 x 230VAC/400VAC
Eigenverbrauch	Leerlauf 3W, Angeschlossen 4,5W, Ladend 6,5W
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit	< 10kA (gemäß EN61439-1)
Fehlergleichstrom-Nachweisinrichtung (RDC-DD)	> 6mA (gemäß IEC 62955, < 10s)
Ladeleistung	22kW
max. Ladestrom	32A
Frequenz	50Hz
Netzformen	TT / TN / IT
Kabel	Typ 2 Kabel bis zu 32A / 400VAC gemäß EN62196-1 und VDE-AR-E 2623-2-2
Kompatible Transponder	MIFARE Karte / Tag nach ISO 14443 oder ISO 15693
Ethernet	RJ45 - 10/100Mbit/s
Lademodus	Mode 3 gemäß IEC 61851-1 AC-Laden
Schutzart	IP54
Schutzklasse	I
Überspannungskategorie	III
Stoßfestigkeit	IK10
Genauigkeitsklasse	Klasse B (gemäß EN 50470-1 / -3)
Zertifizierungen	CE, EN60664

## IT

### Descrizione del prodotto

**Stazione di ricarica** per la ricarica di veicoli elettrici di tipo 2 fino a 22kW. Connessione tramite Ethernet/RJ45. Montaggio a parete in esecuzione a superficie.

#### **Sicurezza** **ATTENZIONE! Tensione elettrica!**

All'interno dell'apparecchio sono presenti componenti sotto tensione non protetti. Attenersi alle specifiche della norma VDE. Scollegare i cavi da montare dall'alimentazione elettrica e adottare tutte le misure necessarie per impedire un reinserimento accidentale. Non mettere in funzione l'apparecchio danneggiato. Spegnerne l'apparecchio e/o l'impianto e assicurarne contro il reinserimento accidentale se si sospetta che non possa più essere garantito un funzionamento sicuro. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in modo conforme alle normative. In caso di modifiche improprie o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, decade qualsiasi forma di garanzia. Dopo il disimballaggio, l'apparecchio deve essere immediatamente controllato per verificare la presenza di eventuali danni meccanici. In caso di danni da trasporto, informare tempestivamente il fornitore. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente come installazione fissa, ovvero dopo essere stato montato, al termine di tutti gli interventi di installazione e di messa in funzione necessari e solo nel contesto previsto. Ekon srl declina ogni responsabilità per eventuali modifiche delle norme e degli standard intervenute dopo la pubblicazione delle istruzioni per l'uso.

### Dati tecnici

Parametri	Valore
Alloggiamento	Alloggiamento in plastica stampato a iniezione
Colore	Bianco, verde
Montaggio	Sulla parete
Dimensioni	L x A x P / 240 x 516 x 166mm
Peso	4,7kg
Temperatura di esercizio	-25 a +40°C
Temperatura di stoccaggio	-25 a +80°C
Umidità	5 a 95% u.r., senza condensa
Altitudine	max. 2.000m sul livello del mare
Tensione di alimentazione	3 x 230VCA/400V
Autoconsumo	Inattivo 3W, connesso 4,5W, in carica 6,5W
Resistenza alle correnti di breve durata	< 10kA (secondo la norma EN61439-1)
Corrente di guasto continua interna (RDC-DD)	> 6mA (secondo IEC 62955, < 10s)
Potenza di carica	22kW
Corrente di carica massima	32A
Frequenza	50Hz
Sistemi di alimentazione	TT / TN / IT
Cavo	Cavo di tipo 2 fino a 32A / 400VCA secondo la norma EN62196-1 e VDE-AR-E 2623-2-2
Transponder compatibili	Scheda/tag MIFARE a norma ISO 14443 o ISO 15693
Ethernet	RJ45 - 10/100Mbit/s
Modalità di carica	Modo 3 secondo IEC 61851-1 Ricarica in CA
Codice IP	IP54
Classe di protezione	I
Categoria di sovratensione	III
Resistenza agli urti	IK10
Classe di precisione	Klasse B (secondo EN50470-1 / -3)
Certificazioni	CE, EN60664

## EN

### Product description

**Charging station** for charging electric vehicles type 2 with up to 22kW. Connection via Ethernet/RJ45. Wall mounting in surface-mounted design.

#### **Security** **CAUTION! Electric voltage!**

The device contains unprotected live components. Observe the VDE regulations. Disconnect the cables to be installed from the power supply and take safety precautions against accidental switch-on. In case of damage do not start the device. Unplug the device or the plant from the power supply and take precautions against accidental switch-on as soon as you assume that operation of the unit under safe circumstances is no longer possible. The device is exclusively intended for appropriate use. Any improper use or non-observance of the operating instructions invalidates the right to claim under guarantee or warranty. After removing the packaging, check the condition of the unit to assure there is no mechanical damage. Inform the supplier immediately in case of transport damage. The unit is designed for fixed installations; this means that it can be used only mounted and after finishing all further installation and commissioning works, and only in the foreseen environment. Ekon is not liable for modifications of the applied norms and standards after the publication of the operating instructions.

### Technical data

Parameters	Value
Housing	Plastic-Injection molded housing
Color	White, green
Mounting	On wall
Dimensions	W x H x D / 240 x 516 x 166mm
Weight	4,7kg
Operation temperature	-25 to +40°C
Storage temperature	-25 to +80°C
Air humidity	5 to 95% r.H., not condensing
Altitude	max. 2.000m above sea level
Power supply	3 x 230VAC/400VAC
Self consumption	Idle 3W, Connected 4.5W, Charging 6.5W
Rated short-time withstand current	< 10kA (according to EN61439-1)
Residual direct current detecting device (RDC-DD)	> 6mA (according to IEC 62955, < 10s)
Charging power	22kW
max charge current	32A
Frequency	50Hz
Net shapes	TT / TN / IT
Cable	Type 2 cable up to 32A / 400VAC according to EN62196-1 and VDE-AR-E 2623-2-2
Compatible transponders	MIFARE card / tag according to ISO 14443 or ISO 15693
Ethernet	RJ45 - 10/100Mbit/s
Charge mode	Mode 3 according to IEC 61851-1 AC-Charging
Protection type	IP54
Protection class	I
Surge category	III
Shock resistance	IK10
Accuracy class	Klasse B (according to EN 50470-1 / -3)
Certifications	CE, EN60664

# Installationsanleitung / Istruzione di installazione / Installation guide

## DE

Parameter	Wert
Versorgungsklemmen	Klemmentyp: Federzugklemme Kabelzuführung: Oberseite oder Rückseite Mindestquerschnitt Versorgung 16A: 5 x 2,5mm <sup>2</sup> Mindestquerschnitt Versorgung 32A: 5 x 6,0mm <sup>2</sup> Querschnitt Kabel: 0,2 bis 10mm <sup>2</sup> AWG: 24 - 6 Abisolierlänge: 12mm Temperatur-Rating: 105°C
Freigabe-Eingang	Typ: Externer, potentialfreier Schaltkontakt Klemmentyp: Federzugklemme Querschnitt: 0,08 bis 4mm <sup>2</sup> AWG: 28 - 12 Abisolierlänge: 8mm
Schaltkontakt-Ausgang	Externe Sicherheitskleinspannung: < 50VAC (50/60Hz), ≤ 24VDC Notwendige Strombegrenzung: < 0,5A Klemmentyp: Federzugklemme Querschnitt: 0,08 bis 4mm <sup>2</sup> AWG: 28 - 12 Abisolierlänge: 8mm

### Montage:

Frontabdeckung entfernen. Geräte an Wand oder Säule montieren.

### Anschluss:

RJ45/LAN anschließen an ein Netzwerk mit aktivem DCHP Server (z.B. einem Heimrouter). Anschluss der Spannungsversorgung.

### Konfiguration im myGEKKO OS:

1. Das System „E-Mobil“ auswählen
2. Ein neues Element erstellen und IO-Konfiguration öffnen
3. Lademodul: Keba KeContact P30  
Dann die restlichen Daten ausfüllen
4. Darauf achten, dass die Fläche rechts grün „OK“ anzeigt

## IT

Parametri	Valore
Morsetti di alimentazione	Tipo di morsetti: Morsetto a molla di trazione Passaggio cavi: Lato superiore o lato posteriore Sezione del collegamento dell'alimentazione: 16A: 5 x 2,5mm <sup>2</sup> Sezione del collegamento dell'alimentazione: 32A: 5 x 6,0mm <sup>2</sup> Sezione cavo: 0,2 a 10mm <sup>2</sup> AWG: 24 - 6 Lunghezza di spelatura: 12mm Rating temperatura: 105°C
Ingresso di autorizzazione	Tipo: Contatto di commutazione esterno pulito Tipo di morsetti: Morsetto a molla di trazione Sezione: 0,08 a 4mm <sup>2</sup> AWG: 28 - 12 Lunghezza di spelatura: 8mm
Uscita contatto di commutazione	Bassa tensione di sicurezza esterna: < 50VCA (50/60Hz), ≤ 24VCC Limitazione necessaria della corrente: < 0,5A Tipo di morsetti: Morsetto a molla di trazione Sezione: 0,08 a 4mm <sup>2</sup> AWG: 28 - 12 Lunghezza di spelatura: 8mm

### Montaggio:

Rimuovere il pannello frontale. Montare il dispositivo su una parete o su una colonna.

### Collegamento:

Collegare la porta RJ45/LAN a una rete con un server DCHP attivo (ad es. un router domestico). Collegare l'alimentatore.

### Configurazione:

1. Selezionare il sistema „E-Mobility“
2. Creare un nuovo elemento e aprire la configurazione IO
3. Modulo carica: Keba KeContact P30  
Compilare il resto dei dati
4. Assicurarsi che il campo a destra mostri la scritta „OK“ in verde

## EN

Parameter	Wert
Supply clamps	Clamp type: spring clamp Cable feed: top or rear side Minimum cross section for 16A supply: 5 x 2.5mm <sup>2</sup> Minimum cross section for 32A supply: 5 x 6.0mm <sup>2</sup> Cross section cable: 0,2 to 10mm <sup>2</sup> AWG: 24 - 6 Cable stripping distance: 12mm Temperature rating: 105°C
Enable input	Type: External, potential-free switching contact Clamp type: spring clamp Cross section: 0.08 to 4mm <sup>2</sup> AWG: 28 - 12 Cable stripping distance: 8mm
Switch contact output	Safe external extra-low voltage: < 50VAC (50/60Hz), ≤ 24VDC Necessary current limitation: < 0.5A Clamp type: spring clamp Cross section: 0.08 to 4mm <sup>2</sup> AWG: 28 - 12 Cable stripping distance: 8mm

### Mounting:

Remove the front cover. Mount the device on a wall or column.

### Connection:

RJ45/LAN connection to a network with an active DCHP server (e.g. a home router). Connection of the power supply.

### Configuration:

1. Select the „E-Mobility“ system
2. Create a new element and open IO configuration
3. Charging module: Keba KeContact P30  
Then fill in the rest of the data
4. Make sure that the area on the right indicates „OK“ in green

## myGEKKO Controller

